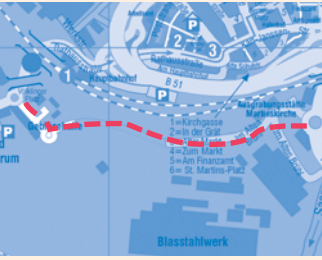




An diesem Platz stellen wir jede Woche die Inhalte des „Völklinger Projekt Zukunft“ vor:

Umgebung Völklingen

Neubau einer Umgehungsstraße zur Reduzierung der Verkehrsbelastung in der Innenstadt und des Stadtteils Wehrden. Zu diesem Zweck wird die Straße „Im alten Brühl“ mittels einer Zügelgurtbrücke, die über die Gleise von Saarstahl geführt werden soll, zur Rathausstraße verlängert werden.



Schiffsfahrt an die Saarschleife

Das Fahrgastschiff „Stadt Saarbrücken“ wird am Sonntag, 1. August 2010 um 10.15 Uhr in Völklingen - Wehrden an der Schiffsanlegestelle Weltkulturerbe anlegen. Abfahrt zur Saarschleife ist gegen 10.20 Uhr. Um ca. 18.50 Uhr ist das Schiff wieder zurück in Völklingen. Für diese Fahrt ist eine Anmeldung bei der „Saarbrücker Personenschiffahrt Günter Emmer GmbH“ unbedingt notwendig. Kartenreservierungen unter Telefon: 0681(34084). Fahrpläne und -preise auch im Internet unter www.saarbruecker-personenschiffahrt.de.

Amerikanischer Generalkonsul besucht Völklingen



Anlässlich der Feier zum amerikanischen Unabhängigkeitstag besuchte der US - Generalkonsul Edward M. Alford die Stadt Völklingen. Oberbürgermeister Klaus Lorig und Hartmut Gimmler, der Vorstandsvorsitzende des Deutsch-Amerikanischen Instituts begrüßten den Ehrengast und alle Anwesenden herzlich im Alten Bahnhof. Gemeinsam mit den vier deutsch-amerikanischen Freundeskreisen und zahlreichen Gästen würdigte das Institut den Unabhängigkeitstag mit einem Brunch, der musikalisch durch das George-Cunningham-Trio untermalt wurde. Die traditionelle Rede anlässlich dieses Nationalfeiertages hielt Generalkonsul Alford.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung und Satz:
Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Das Völklinger Erlebnisfreibad Kollerbachthal bietet seinen kleinen und großen Besuchern Spaß und Erholung Foto: b&b

Sommer, Sonne, Schwimmbad

Seit Mai wurden über 64.500 Besucher des Erlebnisbad Völklingen gezählt

Das anhaltend schöne Sommerwetter hat im Völklinger Erlebnisbad für einen regelrechten Besucheransturm gesorgt. „Die Freibadsaison in Völklingen, die wir dieses Jahr am 13. Mai an Christi Himmelfahrt gestartet haben, verspricht sehr erfolgreich zu werden“, freut sich Oberbürgermeister Klaus Lorig. Darauf lassen die bisherigen Besucherzahlen, die

das Bad zu verzeichnen hat, schließen. Über 64.500 Gäste wurden bisher gezählt. Allein am 11. Juli besuchten 4.025 Schwimmbegeisterte das Erlebnisbad und nutzen damit den besonders heißen Sonntag zur Abkühlung im Kollerbachthal. Eine entscheidende Rolle spielt dabei sicher auch die außergewöhnlich schöne Lage, die das Völklinger Freibad auszeich-

net. Rundum von Wald umgeben, verfügt es über zahlreiche Attraktionen wie eine Riesenrutsche, einen Strömungskanal, Ruhezone mit Massagedüsen, Whirliegen und eine Luftsprudelplatte – ausreichend Raum und vielfältige Möglichkeiten also, den Sommer zu genießen und Entspannung zu finden. Natürlich wurde ebenfalls an die Kleinen gedacht, die im

Planschbecken mit Wasserpilz, Elefantenrutsche und Spritznashorn den steigenden Temperaturen trotzen können. Und wer genug vom kühlen Nass hat, kann sich auf dem Spielplatz oder an den Tischtennisplatten und auf den Beachvolleyballfeldern die Zeit vertreiben. Auch für das leibliche Wohl wird natürlich bestens gesorgt.



Linke Seite: Arbeiten an der Grünanlage Gärtnerstraße, rechte Seite: Friedhof Fürstenhausen Rasengrabfeld Foto: ms

Viel Arbeit in den Sommermonaten

An zahlreichen Stellen im Einsatz: Der Fachdienst „Öffentliches Grün und Friedhöfe“

Je höher das Thermometer klettert, desto intensiver müssen die Mitarbeiter des Fachdienstes 43 der Stadt Völklingen die öffentlichen Beete und Grünanlagen im Auge behalten. „Im Zuge der Hitzewelle, die wir in diesem Jahr schon erlebt haben, mussten wir zum Gießen auch schon ein paar Mal am Wochenende ausrücken“, erklärt Tobias Noll, der Leiter des Fachdienstes. Insbesondere die Blumenampeln und -rabatten, die im Rahmen der traditionellen Aktion „Ville Fleurie“ seit Mai die Stadt schmücken, benötigen besondere Pflege. Drei Mal pro Woche rückt das Team der Gärtnerei aus, um den Blumenschmuck zu gießen, aber auch die anderen Pflanzen auf den Friedhöfen und Spielplätzen, die Bauminseln, Blumenbeete, Denkmäler und Ehrengräber

wollen versorgt werden. „Bei den derzeitigen Temperaturen verbrauchen wir aktuell zwischen 16 und 20 Kubikmeter Wasser, um den gesamten städtischen Grünbestand zu pflegen. Mit vier Fahrzeugen sind wir im Einsatz, um das gesamte Stadtgebiet abzudecken“, erläutert Noll den Umfang der Arbeiten. Neben diesen regelmäßigen Maßnahmen kümmern sich die Mitarbeiter des Fachdienstes um zahlreiche kleinere und größere Projekte: So können sich Völklingens Kinder und Jugendliche seit Februar diesen Jahres über einen Kletterfelsen und eine Riesenvogelnestschaukel freuen, die in der Stadionanlage im Kinder- und Jugendfreizeitpark aufgestellt worden sind. Auch das Rasengrabfeld auf dem Friedhofsgelände in Fürstenhausen

ist fertig. Abgeschlossen ist ebenfalls die Neupflanzung der Ludweiler- und der Kurt-Nagel Straße: Hier prägen neue Bäume das Straßenbild. Kurz vor dem Abschluss befindet sich zudem die Grünanlage in der Gärtnerstraße neben dem Völklinger Pfarramt St. Michael. Gearbeitet wird auch an der Umgestaltung der Grünfläche im Bereich der Haydenschule sowie an der Neugestaltung der Geislauterner und Lauterbacher Dorfkreuze. Die Möglichkeiten zum Entdecken und Austoben auf dem Kinderspielplatz Schubertstraße werden in den kommenden Monaten ebenfalls ausgebaut. Eine neue Turmkombination wird hier errichtet – genauso auf dem Kinderspielplatz In der Acht in Luisenthal. Dieses Projekt wurde gemeinsam mit den Kindern

geplant und soll im Herbst dieses Jahres abgeschlossen sein. „Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind gerade während der wärmeren Jahreszeit unermüdlich im Einsatz, um neben den regelmäßigen, umfassenden Pflegearbeiten all diese verschiedenen Projekte zügig umsetzen zu können. Mehr als 400.000 Quadratmeter Rasenfläche und 5000 Bäume, 86 Blumenpyramiden und 360 Blumenampeln und -kästen wollen betreut und versorgt werden, damit sie konstant frisch und blühend im Stadtbild wirken“, lobt Oberbürgermeister Klaus Lorig den tatkräftigen Einsatz der Gärtnereien und Gärtnern, ohne deren Einsatz die angestrebte Qualität nicht erzielt werden könnte.



HEUTE

Für das Grün im Einsatz

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

damit eine Stadt sich optimal präsentieren kann, müssen viele Kräfte zusammenwirken, viele Projekte in den verschiedensten Bereichen geplant und umgesetzt werden und bestehende Ressourcen immer wieder gepflegt und genutzt werden. Die Menschen, die sich dafür in Völklingen tagtäglich stark machen, sorgen dafür, dass unsere Stadt ein Ort ist, an dem man sich wohlfühlen kann und gerne lebt. Damit diese Aufenthaltsqualität stets aufs Neue gesichert werden kann, sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unseres Fachdienstes „Öffentliches Grün und Friedhöfe“ bei jedem Wetter in Völklingen im Einsatz. Ob Bolzplätze, Blumenpyramiden, Kinderspielplätze, Gras und Sträucher am Straßenrand oder Friedhöfe – der Fachdienst 43 hält stets ein wachsames Auge auf Völklingens Grünflächen. Jedes Jahr muss Vieles neu aufgebaut und nach Ablauf der Saison wieder umgearbeitet werden. Bei 60 Spiel- und Bolzplätzen und acht Beleg- und zwei Ehrenfriedhöfen, ist das kein leichtes Unterfangen. Gleichgültig wie heiß oder kalt es jedoch ist – das Engagement unserer Gärtnereien und Gärtner ist tadellos. Ich bitte Sie daher um Verständnis, sollte es hier und da etwas länger dauern. Gerade im Rahmen von Mäharbeiten am Straßenrand hoffe ich auf Ihre Rücksichtnahme gegenüber denjenigen, die für uns alle tatkräftig zur Verschönerung des Stadtbildes und zur Sicherheit der Straßen und Wege beitragen.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

Glückwunsch zum 100. Geburtstag

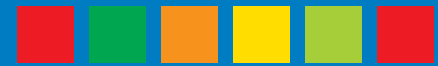
Mit einem schönen, sommerlichen Blumenstrauß gratulierte Oberbürgermeister Klaus Lorig Emilie Becker zu ihrem 100. Geburtstag. Die überaus rüstige und lebensfrohe Rentnerin hat sich viele Jahre lang im öffentlichen Leben für die Gesellschaft engagiert. Dass sie auch im Alter keine Veränderungen scheut, zeigt ihr Umzug 1998 von Püttlingen nach Völklingen. Seit 12 Jahren lebt sie im Seniorenzentrum St. Josef am Nordring und fühlt sich dort, immer das Leben an Schicksalsschlägen mit sich bringt, sollte man immer positiv und mutig in die Zukunft blicken!“



Klaus Lorig gratulierte der Jubilarin Emilie Becker Foto: ef



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Konzerte

Simschel Open Airs
Simply unplugged
30.7.2010 / 20 Uhr
Wasserwerk Simschel

Hüttenjazz
Johannes Müller Quartett
feat. Ernie Hammes
30.7.2010 / 18 Uhr
Zimmerplatz, Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

Summer Open Airs
Acoustic Reason
2.8.2010 / 19.30 Uhr
Konzertmuschel Schillerpark
Völklingen

City Open Airs
Foolin'Around
5.8.2010 / 19.30 Uhr
Pfarrgarten,
Völklingen-Stadtmitte

Hüttenjazz
Ro Gebhardt's European
Jazz Guitar Trio
6.8.2010 / 18 Uhr
Zimmerplatz, Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

Matinee im Schillerpark
Jugendorchester 1963
Großrosseln e.V.
8.8.2010 / 11 Uhr
Konzertmuschel Schillerpark,
Völklingen

Hüttenjazz
Spaniol4
13.8.2010 / 18 Uhr
Zimmerplatz, Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

Weitere Veranstaltungen unter
www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

Sonstiges

Historisches Sommerlager
24.7.– 1.8.2010
Scherf Ranch Lauterbach
Tage der offenen Tür
für Besucher
24.7., 14 - 20 Uhr
25.7., 10 - 20 Uhr

**Prolog 1870 –
Lebendige Geschichte**
31.7. – 1.8.2010
Am Hunerscharberg,
Völklingen-Fürstenhausen
Eine abenteuerliche
Zeitreise in die Geschichte
von Völklingen
Infos unter: www.die-30er.de

Sommerfest
7.8. - 8.8. 2010, Festplatz
Jahnstraße, Luisenthal

Kinderferienaktion

Klamauk unterm Schirm
Europameister und Welt-
rekordhalter Tobi van Deisner
kommt mit seiner einzigarti-
gen Show nach Völklingen
4.8.2010 / 15 Uhr
Adolph-Kolping-Platz,

Völklinger City Open-Airs



Groove Bandits

Donnerstag, 29. Juli 2010, 19.30 Uhr
Pfarrgarten, Völklingen-Innenstadt

Gefühlvolle Gitarrensoli, coole Bassriffs, exzellente Drumgrooves und dazu noch eine grandiose Stimme - das alles zusammen sind „Groove Bandits“. Eddie Gimmler (Guitar), Stefan Engelmänn (Bass), Billy Trebing (Drums) und Laura Maas (The real voice of Blues & Soul) bilden eine starke Gruppe. Was hier von der Bühne kommt, ist Energie pur! Die Spielfreude eines jeden geht spürbar unter die Haut. Songs von z.B. Joss Stone, Janis Joplin werden eigens umarrangiert und auf besondere Art interpretiert. Hier haben sich Idealisten zusammengefunden! **Der Eintritt ist frei.** In der City-Tiefgarage stehen kostenfreie Parkplätze zur Verfügung. Die Veranstaltungsreihe wird gesponsert von: Karlsberg Brauerei GmbH, Volksbank Saarlouis eG, Fernwärme-Verbund Saar GmbH (FVS), VSE AG, Sparkasse Saarbrücken, Stadtparkasse Völklingen und der Gaststätte „Bistro JeanM“.

Weitere Infos unter www.voelklingen.de
oder der Tourist-Info, Alter Bahnhof (06898) 13-2800

Klamauk unterm Schirm

Jeden Mittwoch in den Sommerferien



Filous Seeräuberstreiche

Mittwoch, 28. Juli 2010, 15 Uhr
Adolph-Kolping-Platz, Völklingen-Stadtmitte

Die Kinder sind mit Clown Filou auf hoher See und bestimmen von der Fahrtrichtung bis zur Sturmstärke alles mit während Filou auf der Leiter über Bord tippelt und auf dem Hochrad der stürmischen See trotz. Zum guten Schluss fliegen noch Säbel durch die Luft und für die Hungrigen im Publikum werden sogar Piratenpompes zubereitet.

Eintritt: frei

Die Veranstaltungsreihe wird gesponsert
von der Volksbank Saarlouis eG

Weitere Infos unter www.voelklingen.de
oder der Tourist-Info, Alter Bahnhof (06898) 13-2800

VHS Völklingen

Dienstag, 3. August 2010

- Kurs Quadratologo - Malspaß im Quadrat - **Kinderferienaktion**, 10 Uhr, Altes Rathaus, Völklingen
- Kurs Zaungäste selbst gestalten - **Kinderferienaktion**, 13.30 Uhr, Altes Rathaus, Völklingen
- Kurs Tolle Bildgestaltung mit Acryl - **Kinderferienaktion**, 17.30 Uhr, Billy's Atelier, Fürstenhausen



Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Mittwoch, 4. August 2010

Mittwoch, 11. August 2010
Fit durch den Sommer – Mittwoch ist Mitmachtag
Eine Aktion der saarländischen Sportministerin Annegret Kramp-Karrenbauer. Unterstützt wird diese Aktion durch die Stadt Völklingen mit der VHS Völklingen und ihrem Projekt „Völklingen lebt gesund!“, den TV Völklingen und die Firma Sport-Schreiner. Angeboten werden Jonglieren, Turnen, Breakdance und Tischtennis. Jeder, der Lust hat mitzumachen, kann vorbei kommen.
Treffpunkt: Adolph-Kolping-Platz, **Zeit:** 16 Uhr
Infos im Internet unter www.voelklingen-lebt-gesund.de

Donnerstag, 5. August 2010

Kochkurs im Zentrum „Teekessel“
Veranstalter: AWO Tageszentrum Teekessel und Gesundheitsamt des RV Saarbrücken
Kontakt: Ute Molter, AWO Tageszentrum Teekessel, Hofstattstraße 85, 66333 Völklingen, Telefon: (0 68 98) 2 48 25, E-Mail: umolter@irsaarland.awo.org

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat: Telefon (0 68 98) 13-25 97
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de

Der Kunde ist König

Die Stadtwerke Völklingen bieten besten Kundenservice vor Ort

Die Stadtwerke Völklingen haben sich aus einem traditionellen Versorgungs- und Verkehrsunternehmen zu einer Holding mit zwölf Gesellschaften entwickelt.

Das Kerngeschäft liegt heute wie damals in der sicheren Versorgung der Bürgerinnen und Bürger mit Energie und Wasser. Seit Sommer 2008 haben die Stadtwerke ihr An-

gebot um den Bereich Telekommunikation erweitert. Der persönliche Kontakt, die kompetente Beratung und die Serviceleistungen stehen im Fokus ihrer Bemühungen.

Die Anzahl der Energieanbieter stieg in den letzten Jahren stark an. Neben den Stadtwerken sind zahlreiche deutschlandweit agierende Händler hinzugekommen.

Die Wettbewerbssituation zwischen den Stadtwerken und den Händlern, die ihre Produkte meist online anbieten, kann dabei alles andere als fair bezeichnet werden.

Ein Stadtwerk, das sich mehrheitlich in kommunaler Hand befindet, wie es bei den Stadtwerken Völklingen der Fall ist, darf aufgrund gesetzlicher Bestimmungen seine Energie nur innerhalb der Stadtgrenzen anbieten. Es besteht also keinerlei Möglichkeit den Kundenkreis zu erweitern. Als Grundversorger sind die Stadtwerke verpflichtet, alle Kunden unabhängig von ihrer wirtschaftli-

chen Situation mit Energie zu beliefern. Die Händler hingegen können ihre Produkte deutschlandweit anbieten und dabei ihre Kunden selektieren.

„Der wesentliche Unterschied zu anderen Anbietern besteht darin, dass wir für unsere Kunden persönlich da sind. Durch die räumliche Nähe zu unseren Kunden, können sie bei auftretenden Energiefragen den direkten Kontakt zu uns suchen. Unsere Kundenbetreuung besteht aus einem engagierten Team, das die Kunden gerne freundlich und individuell berät. Kunden, die ihren Strom- oder Gasvertrag online abschließen, haben oftmals nur die Möglichkeit, über eine Hotline mit dem Händler zu kommunizieren. Eine individuelle Beratung bleibt bei dieser Art des Vertragsabschlusses

oftmals auf der Strecke“, erläutert Heribert Henner, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH das Serviceangebot der Stadtwerke. Die Kundenbetreuung der Stadtwerke besteht aus einem



kompetenten Team, das die Privat- und Gewerbekunden bei allen Fragen rund um die Themen Strom, Gas, Wasser, Fernwärme und Telekommunikation ausführlich berät. Das Team gibt Auskunft über die Produkte und Vertragsangelegenheiten und erläutert die Energieeffizienz sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien gewinnen für die Kunden immer stärker an Bedeutung. Hierfür stehen ihnen die Energieberater gerne zur Seite. Aber nicht nur vor Ort können Kunden der Stadtwerke von einer Beratung Gebrauch machen, sondern auch telefonisch. Die Mitarbeiter der Kundenberatung sind von montags bis donnerstags von 7 - 15 Uhr und freitags von 7 - 12 Uhr unter den unten aufgeführten Telefonnummern erreichbar.

kompetenten Team, das die Privat- und Gewerbekunden bei allen Fragen rund um die Themen Strom, Gas, Wasser, Fernwärme und Telekommunikation ausführlich berät. Das Team gibt Auskunft über die Produkte und Vertragsangelegenheiten und erläutert die Energieeffizienz sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien gewinnen für die Kunden immer stärker an Bedeutung. Hierfür stehen ihnen die Energieberater gerne zur Seite. Aber nicht nur vor Ort können Kunden der Stadtwerke von einer Beratung Gebrauch machen, sondern auch telefonisch. Die Mitarbeiter der Kundenberatung sind von montags bis donnerstags von 7 - 15 Uhr und freitags von 7 - 12 Uhr unter den unten aufgeführten Telefonnummern erreichbar.

kompetenten Team, das die Privat- und Gewerbekunden bei allen Fragen rund um die Themen Strom, Gas, Wasser, Fernwärme und Telekommunikation ausführlich berät. Das Team gibt Auskunft über die Produkte und Vertragsangelegenheiten und erläutert die Energieeffizienz sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien gewinnen für die Kunden immer stärker an Bedeutung. Hierfür stehen ihnen die Energieberater gerne zur Seite. Aber nicht nur vor Ort können Kunden der Stadtwerke von einer Beratung Gebrauch machen, sondern auch telefonisch. Die Mitarbeiter der Kundenberatung sind von montags bis donnerstags von 7 - 15 Uhr und freitags von 7 - 12 Uhr unter den unten aufgeführten Telefonnummern erreichbar.

kompetenten Team, das die Privat- und Gewerbekunden bei allen Fragen rund um die Themen Strom, Gas, Wasser, Fernwärme und Telekommunikation ausführlich berät. Das Team gibt Auskunft über die Produkte und Vertragsangelegenheiten und erläutert die Energieeffizienz sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien gewinnen für die Kunden immer stärker an Bedeutung. Hierfür stehen ihnen die Energieberater gerne zur Seite. Aber nicht nur vor Ort können Kunden der Stadtwerke von einer Beratung Gebrauch machen, sondern auch telefonisch. Die Mitarbeiter der Kundenberatung sind von montags bis donnerstags von 7 - 15 Uhr und freitags von 7 - 12 Uhr unter den unten aufgeführten Telefonnummern erreichbar.

kompetenten Team, das die Privat- und Gewerbekunden bei allen Fragen rund um die Themen Strom, Gas, Wasser, Fernwärme und Telekommunikation ausführlich berät. Das Team gibt Auskunft über die Produkte und Vertragsangelegenheiten und erläutert die Energieeffizienz sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien gewinnen für die Kunden immer stärker an Bedeutung. Hierfür stehen ihnen die Energieberater gerne zur Seite. Aber nicht nur vor Ort können Kunden der Stadtwerke von einer Beratung Gebrauch machen, sondern auch telefonisch. Die Mitarbeiter der Kundenberatung sind von montags bis donnerstags von 7 - 15 Uhr und freitags von 7 - 12 Uhr unter den unten aufgeführten Telefonnummern erreichbar.

Kunden der Stadtwerke erhalten unter folgenden Rufnummern einen direkten Ansprechpartner:

An-/ Ab- und Ummeldung:
06898/ 150 -144
06898/ 150 -145

Abrechnungen:
06898/ 150 -144
06898/ 150 -145

Energieberatung:
06898/ 150 -751
06898/ 150 -752

**Stördienst:
Strom/ Gas/ Wasser/
Fernwärme:**
06898/ 150 – 186
06898/ 150 – 210



Foto: ms

Schaukelspaß pur

Viel Zuspruch für Riesenvogelnestschaukel

Bei Kindern und Jugendlichen aller Altersgruppen ist die Riesenvogelnestschaukel im neu gestalteten Kinder- und Jugendfreizeitpark in der Stadionanlage sehr beliebt. Im Laufe des Winters ist sie von den Mitarbeitern des Fachdienstes „Öffentliches Grün und Friedhöfe“ aufgestellt worden. „Unsere Freizeitanlage entwickelt sich zunehmend. Ich freue mich, dass mit diesem originellen Spielelement ein weiterer Baustein in der Freizeitanlage eingerichtet werden konnte“, so Oberbürgermeister Klaus Lorig. Die Schaukel ist etwa 5,30 Meter hoch und hat einen Durchmesser von fast 9 Metern. Sie wurde mit Ket-

ten an einem Kardangelenken aufgehängt, so dass das 1,20 Meter breite „Vogelnest“ uneingeschränkt dreh- und schwenkbar ist. Bis zu zehn Kinder gleichzeitig können das neue Spielgerät nutzen und gemeinsam über den Boden schwingen. Der Untergrund des gesamten Spielbereichs wurde zur Sicherheit mit einer dicken Schicht aus Hackschnitzeln gepolstert, damit man im Zweifelsfall weich landet. Und wenn es beim Schaukeln zu heiß geworden ist, der kann sich im benachbarten Freibad abkühlen und gemeinsam mit anderen die große Wasserrutsche ausprobieren.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Hauptausschuss für

Donnerstag, den 29.07.2010, 16.30 Uhr
zur 19. nichtöffentlichen Sitzung des **Hauptausschusses** in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Bericht des Geschäftsführers zur finanziellen Situation der GSW GmbH
2. Finanzierung des Objektes „Völklinger Carré“

Völklingen, 19. Juli 2010
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Donnerstag, den 29.07.2010, 17.30 Uhr
zur 17. nichtöffentlichen Sitzung des **Stadtrates** in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Bericht des Geschäftsführers zur finanziellen Situation der GSW GmbH,
2. Finanzierung des Objektes „Völklinger Carré“

Völklingen, 19. Juli 2010
Der Oberbürgermeister, gez. Lorig